

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS

International General Certificate of Secondary Education

www.PapaCambridge.com

MARK SCHEME for the November 2005 question paper

0520 FOREIGN LANGUAGE FRENCH

0520

Paper 2 (Reading and Directed Writing), maximum mark 65

This mark scheme is published as an aid to teachers and students, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were initially instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began. Any substantial changes to the mark scheme that arose from these discussions will be recorded in the published *Report on the Examination*.

All Examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

Mark schemes must be read in conjunction with the question papers and the *Report on the Examination*.

The minimum marks in these components needed for various grades were previously published with these mark schemes, but are now instead included in the *Report on the Examination* for this session.

- CIE will not enter into discussion or correspondence in connection with these mark schemes.

CIE is publishing the mark schemes for the November 2005 question papers for most IGCSE and GCE Advanced Level and Advanced Subsidiary Level syllabuses and some Ordinary Level syllabuses.

Page 1	Mark Scheme	Syllabus
	IGCSE - NOVEMBER 2005	0520

SECTION 1

Exercise 1 Questions 1-5

- 1 B
- 2 C
- 3 D
- 4 A
- 5 C

1 Mark per item = 5 Marks

Exercise 2 Questions 6-10

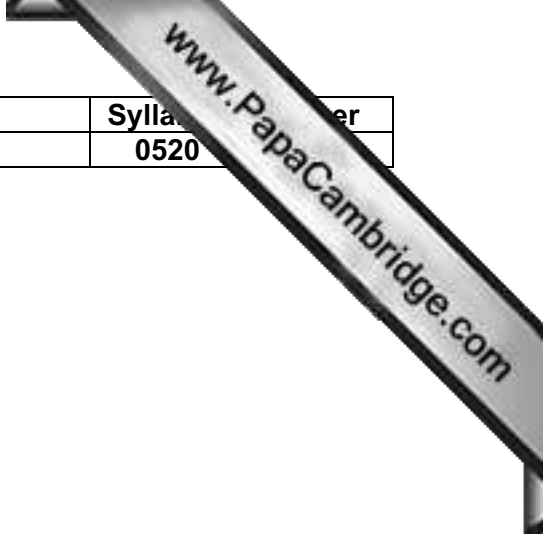
- 6 F
- 7 V
- 8 F
- 9 F
- 10 V

1 Mark per item = 5 Marks

Exercise 3 Questions 11-15

- 11 D
- 12 F
- 13 C
- 14 A
- 15 B

1 Mark per item = 5 Marks



Page 2	Mark Scheme	Syllabus
	IGCSE - NOVEMBER 2005	0520

Exercice 4 Question 16

1 mark per item up to a maximum of 3 for Communication
 +
0, 1 or 2 marks for Appropriateness of language according to grid

Communication

REFUSE

(a) Où vous êtes 1
 je suis au cinéma
 je suis dans un cinéma / dans le cinéma
 je suis allé au cinéma
 je t'écris de la cinéma
 je regarderai un film au cinéma

(b) A quelle heure le film finit 1
 le film finit à 4h30 / 4h et demi / 4h et trente
 il finit a 4h demi
 le film finit à seize heures et demie
 le film finit a quartre heures et demi
 je vais / aller au cinéma

à quatre heures
 quatre trente heures
 le film commence à 4h30

(c) Ce que vous allez faire après 1
 je vais faire les courses / des courses
 je vais acheter des fruits / des légumes
 je vais à la épicerie
 après j'irai au supermarché / supermache
 puis je vais faire du shopping à l'épicerie
 apres ça je vais faire le shopping
 après ça j'allais au supermarché pour faire les courses

je vais supermarket
 après le film je vais faire des cours

Appropriateness of language

NB: if candidates do not attempt one of the tasks they cannot score more than 1 mark for language.

2	For the award of 2 marks, 2 verbs must be in appropriate tenses. Minor errors (adjective endings, use of prepositions etc) are tolerated.
1	There is some appropriate usage to reward. For the award of 1 mark, 1 verb must be in an appropriate tense.
0	There are no examples of appropriate usage to reward. Where 0 marks were awarded for Communication, 0 marks are awarded for language.

TOTAL: 5 marks

SECTION 2

Exercice 1 Questions 17-25

REFUSE

- | | | |
|---|---|---|
| <p>17 (parce qu') ils donnent beaucoup de liberté
ils le donnent beaucoup de liberté
ils lui laissent faire beaucoup de choses
ils donnent Sébastien beaucoup de liberté
ses parents lui donnent beaucoup de liberté
parce que ils pensent ça les parents de Sebastien
donnent Sebastien beaucoup de liberté
ils donnent beaucoup de liberté a Sebastien</p> | 1 | <p>ils se donnent beaucoup de liberté
parce que ils son donnent beaucoup de liberte
parce que les parents de Mark lui donnent
beaucoup de liberté
parce que ses parents me donnent beaucoup
de liberté
mes parents me donnent beaucoup de liberté</p> |
| <p>18 (parce que) ses parents n'ont pas le temps de
s'occuper de lui / de Sebastien / avec Seb.
parce que ses parents travaillent tout le temps
car ses parents n'ont pas le temps de s'occuper
parce que il pense qu'ils n'ont pas le temps de
s'occuper de Sebastien
ses parents ne sont jamais à la maison pour être
avec lui
ses parents n'ont pas le temps de lui s'occuper
ses parents n'ont pas le temps de s'occuper avec il
ils n'ont pas le temp(s) de s'occuper de Sébastien /
lui / de passer avec lui
n'ont pas le temps de occuper Sébastien</p> | 1 | |
| <p>19 (parce que) ses parents sont déjà partis
parce que seulement lui est la
parce que ses parents sortent à 7h30 / sont partir
parce que ses parents quittent la maison à 7h30
Sebastien parents sont déjà partis
chaque matin ses parents sont déjà partis
car ses parents travaillent tres tot chaque matin
sa parents travaillent tôt dans se matin
parce que ses parent travaillent tout le temps
ses parents travaillent tout le matin
parce que ses parents partirons chaque matin
ses parents sont déjà partis à 7h30 chaque matin</p> | 1 | <p>les parents partons devant 7h30
ses parents n'ont pas à la maison</p> |
| <p>20 ils regardent la télé
regarder la télé / seulement regarder la télé
ils ne veulent pas faire rien
ils ne ferent rien, seulement regarder la télé =
bracket 'ils ne ferent rien' and treat as ha
ils sont fatigués / ils sont fatigués alors ils
seulement regardons la télé
ils ne veulent rien faire, seulement regarder la télé</p> | 1 | <p>à Paris</p> |
| <p>21 (i) (pour) payer l'appartement
pour payer l'appartement ou ils/nous habitent</p> | 1 | |

- 21 (ii)** (pour) les voyages 1 vous faites 2 voyages chaque année
 parce qu'ils font 2 voyages la famille fait deux voyages chaque année
 pour payer les deux voyages chaque année
 pour faire les voyages chaque année
 pour gagner l'argent pour leurs voyages, deux fois par année
- 22** passer plus de temps avec ses / sa parents 1 si ses parents passent plus de temps avec eux
 il pense que le temps ensemble avec ses parents c'est plus important parce qu'il peut avoir de
 sont plus importants temps avec sa famille
 il pense que le temps ensemble avec ses parents passer plus de temps avec leur parents
 sont plus importants
 passer plus de temps avec eux / parents
 c'est important de passer plus de temps avec eux
 car il aime passer le temps avec ses parents
- 23** à la montagne / en montagne / (faire des) 1
 randonnées (en montagne)
 on pourrait faire des randonnées
 il voudrait faire des randonnées ensemble en montagne
 ils font des randonnées ensemble en montagne
 (en font) des randonnées ensemble en montagne
 il aimerait mieux ne pas aller en voyage si souvent
 mais passer plus de temps avec ses parents. On
 pourrait simplement faire des randonnées
 ensemble en montagne
- 24** parler à ses parents / parle ses parents 1
 expliquer / (de) leur parler
 il parler / va parler / parlera / a décidé de parler
 avec ses parents
 il parler avec ses parents (pour expliquer la case)
 il décide de leur parler avec ses parents
 il va leur parler et expliquer que ça lui rendrait
 heureux s'ils étaient plus souvent à la maison
 il va leur expliquer pourquoi il voudrait ils être plus
 à la maison
 il va leur parler, il va leur expliquer que ça se
 rendent heureux s'ils étaient plus souvent à la
 maison
 il va leur expliquer que ça te rendrait heureux s'ils
 étaient plus souvent à la maison, il va leur parler
- 25** (il voudrait faire ses) devoirs (avec son père) 1 sa père pourront s'aider avec les devoirs
 (des / les) maths il voudrait manger ensemble le soir
 il voudrait faire le devoir de maths ensemble il voudrait son père aider avec ses devoirs
 il voudrait pour son père de lui aider avec les devoirs il voudrait lui aider avec les devoirs
 devoirs aider Sebastien avec les devoirs de maths
 son père pourrait lui aider avec les devoirs
 il voudrait faire les devoirs avec son père car il est
 fort en maths
 il voudrait manger ensemble le soir et son père va
 leur aider avec ses devoirs (first part = ha)

Page 5	Mark Scheme	Syllabus
	IGCSE - NOVEMBER 2005	0520

www.PapaCambridge.com

Exercise 2 Question 26

NO WORD COUNT

- 1 mark per item up to a maximum of 10 for Communication +
- Up to 5 marks for Accuracy according to mark scheme:
 - 20+ ticks = 5 marks
 - 16-19 = 4
 - 12-15 = 3
 - 8-11 = 2
 - 4-7 = 1
 - 0-3 = 0
- Do not award ticks for: 'Pendant les vacances scolaires', 'Pendant les week-ends'

Communication

NB: Each of the 3 tasks (a), (b) and (c) must be completed to get the 10 communication marks.
If (a) or (b) or (c) is missing, the maximum communication mark is 9.
If 2 of (a), (b) or (c) are missing, the maximum communication mark is 8.

LISTS = a maximum of 3 marks for communication:

- lists of 1-3 items = 1 mark
- lists of 4 items = 2 marks
- lists of 5-6 items = 3 marks

REFUSE

- Award marks to candidates who say what they want to do during their free time, eg 'Pendant le week-end, je veux faire...'
 - Be aware that candidates will mix reference to (a), (b) and (c), eg 'Le samedi, je sors (a) avec mes amis (b) dans des discothèques (b). J'adore danser! (c)'
- (a) Qu'est-ce que vous faites pendant les vacances scolaires ou pendant le week-end
- (b) Avec qui faites-vous ces activités et où
- (c) Explique si vous aimez/vous n'aimez pas ces activités

TOTAL: 15 marks

SECTION 3

Exercice 1 Questions 27-32

1 Mark per question for True or False
 1 Mark for correcting False statement (28, 30, 31, 32)

NB: Accept verb mistakes as long as answer is phonetically correct, eg: *ils on recommençait*

REFUSE

27 VRAI 1

28 FAUX 1
 1 c'est de renseigner les gens (sur ces pays)
 1 c'es pour renseigner les gens qui vont voyager à l'étranger
 c'est pour renseigner les gens qui vont voyager dans ses pays. Il a decouvrir des pays peu connus (last sentence = ha)

ses articles est sur les pays peu connus
 il doit découvrir des pays peu connus et écrire dessus
 son travail consiste à écrire des articles sur les pays
 c'est découvrir des pays et écrire dessus
 pour Stephane ce ne sont pas des vacances
 non, il écrit des guides ou des magazines
 non, beaucoup de gens rêvent d'être reporter/explorateur mais ils oublient que pour Stephane ce ne sont pas de vacances
 non le but des articles est à découvrir des pays pu connus et à écrire sur ces pays
 le but des articles de Stephane est d'expliquer son métier
 découvrir de pays peu connus

29 VRAI 1

30 FAUX 1
 1 il voulait envoyer quelqu'un qui parlait portugais couramment
 1 le journal a choisi quelqu'un qui parlais portugais
 non, il voulait un journaliste qui parlait portugais
 le journal voulait un journaliste qui parlait portugais couramment

non, Stephane qu'ils ont choisi car il parlait portugais couramment
 il parlait portugais couramment

<p>31 FAUX</p> <p>on a choisi Stéphane parce qu'il était médecin parce qu'il est médecin non, c'est parce que Stéphane est médecin</p>	<p>1</p> <p>1</p>	<p>non, il s'a choisi car il était médecin</p>
<p>32 FAUX</p> <p>il faut savoir faire beaucoup de choses il faut savoir presque tout faire il faut avoir beaucoup à offrir il faut savoir faire le maximum seul. «c'est important de pouvoir faire le maximum de choses seul» on doit faire beaucoup de choses? si vous apprenez beaucoup de choses vous pourrez choisir il faut apprendre toutes les activités il faut faire le maximum d'activités il pense qu'on devrait étudier de tout / beaucoup de choses selon Stéphane il y a tellement de choses à apprendre et à découvrir donc il faut savoir faire beaucoup de choses différentes il faut apprendre et découvrir beaucoup de choses non, selon Stéphane il faut apprendre le maximum de choses non, il faut choisir le métier que vous aimez après avoir fait le maximum de choses</p>	<p>1</p> <p>1</p>	<p>il ne faut pas perdre son temps «il y a tellement de choses à apprendre et à découvrir» «Stéphane continue à apprendre tout l'intéresse» il pense qu'il a toujours tellement de choses à apprendre / tout l'intéresse, il fait beaucoup de choses non, il faut apprendre avec des livres, des magazines et Internet Stéphane continue à apprendre la mécanique et la photo on faut pouvoir faire le maximum de choses</p>

TOTAL: 10 marks

Exercice 2 Questions 33-40

NB: Accept verb mistakes as long as answer is phonetically correct, eg: *ils on recommençait*

- Accept 'il' for Dora

REFUSE

<p>33 elle est acceptée à Edisca elle est acceptée dans une école de danse elle a la chance de quitter la favela elle vient d'apprendre qu'elle est acceptée à Edisca. Pousse des cris de joie, rit et pleure en même temps parce elle est acceptée à Edisca parce que elle est acceptée à Edisca et parce que il est une enfant de favelas parce qu'elle va maintenant pouvoir avoir un avenir</p>	<p>1</p>	<p>elle vient d'apprendre dans Edisca Joelma pousse des cris de joie, rit et pleure en même temps. Elle vient d'apprendre qu'elle est acceptée à Edisca parce qu'elle accepte à Edisca</p>
<p>34 (les) enfants des favelas les enfants des quartiers les plus pauvres des enfants pauvres les enfants qui habite dans les favelas les plus pauvres de la ville cette école est réservée aux enfants des favelas</p>	<p>1</p>	<p>des favelas aux enfants des favelas des jeunes danseuses qui vivent dans les favelas</p>
<p>35 quitter la favela avoir un avenir sortir de la misère la chance de danser, la lecture, l'écriture et utiliser les ordinateurs la chance de quitter la favela et d'avoir un avenir devenir danseuse</p>	<p>1</p>	<p>ils avons une bonne chance pour l'avenir les plus pauvres une éducation de qualité basée sur l'art une éducation de qualité basée sur l'art danseuse</p>
<p>36 (a) danseuse la danse elle une danseuse (elle étais) danseuse/danseuse étoile (elle était) une jeune danseuse brésilienne elle est danseuse</p>	<p>1</p>	<p>il y a une danseuse brésilienne</p>

36 (b) Any 2 of 3	1+1	
<ul style="list-style-type: none"> ♦ elle ne supporte pas la misère des enfants / de favelas elle ne supporte pas la misère des enfants (qui) vivent dans la / les favelas elle n'a supporté pas la misère des enfants qui vivent dans les favelas ♦ elle veut les aider elle voulait aider ces enfants pour aider les qui habitent dans les favelas elle peut aider les enfants misère pour aider les enfants de favelas ♦ pour donner une éducation aux enfants pour ouvrir une école pour des enfants des favelas 		<p>était alors danseuse étoile et aider ces enfants</p> <p>pour pouvoir acheter l'école elle peut ouvrir l'école de danse</p>
37	1	<p>elle achète / acheter une / l'école elle a ouvert / a ouvre une école elle a acheté l'école elle commence une école avec l'aide de sa famille et l'argent d'une grande organisation charitable elle peut acheter l'école</p>
38	1	<p>une éducation (de qualité basée sur l'art) un avenir la chance de quitter la favela</p>
39	1	<p>3.000 enfants ont pu étudier / avoir une éducation de qualité beaucoup d'enfants étudient à Edisca (depuis son ouverture) plus de 3000 enfants de rue ont eu la chance d'étudier à Edisca c'est un succès parce que 3000 enfants ont étudié à Edisca le nombre d'enfants</p>
40	1	<p>les favelas / la vie dans la favela la misère le monde de la drogue, de la misère, de la violence ils oublient de misère des favelas</p>
		<p>parce que Dora a voulu ce qu'il y a de mieux: en plus de la danse un enseignement complet parce que les enfants reçoivent un enseignement complet la mère, la sœur et le frère de Dora parce que les enfants peuvent avoir une éducation de qualité plus de 3000 enfants de rues de 6 ans à 22 ans venir à ce école depuis son ouverture plus enfants des rues ont eu la chance d'étudier à Edisca</p> <p>ses affaires personnelles les enfants oublient des vêtements, ses affaires personnelles et le monde de drogue d'abandonner le monde de drogue, de violence et de misère des favelas</p>

TOTAL: 10 marks

ACCURACY MARKS FOR QUESTION 26

A VERBS

- 1 Subject (noun or pronoun) + any finite verb correct = 1
 Preceding direct object agreement on past participle = extra

✓
 c'est = 1

cest = 0

✓
 j'ai un frère = 1

✓
 il était étudiant = 2

✓ ✓
 il s'est arrêté = 2

✓ ✓ ✓
 elle s'est arrêtée = 3

✓
 je m'appelle = 1

✓
 il s'appelle = 1

✓
 j'ai mangé = 1

je aime = 0

✓ ✓
 je pense/crois/estime/dis/trouve que = 2

✓ ✓
 il trouve que = 2

See note 6 section G re Prepositions

- 2 Imperative = 1, 2 or 3

✓
 Viens! = 1

✓ ✓
 Dépêche-toi! = 2 (reflexive imperative)

✓ ✓
 Ne sors pas = 2

✓ ✓ ✓
 Ne te dépêche pas = 3 (negative reflexive imperative)

✓ ✓
Ne sortez pas = 2

✓ ✓
Veuillez trouver = 2

✓ ✓
Figure-toi = 2

✓
Figures-toi = 1

3 Participle (past or present) = 2

(En) quittant = 2

✓ ✓
Ayant quitté = 2

✓ ✓
Etant arrivés = 2

✓
Regardant = 1

4 Infinitive = 1 or 2

✓ ✓
Je voudrais sortir = 2

✓
Je aimerais partir = 1

✓
Je veux sortie = 1

✓ ✓
Il est allé regarder = 2

✓ ✓ ✓ ✓
Il s'est mis à chercher = 4

✓ ✓ ✓ ✓ ✓
Elle s'est mise à chercher = 5

✓ ✓ ✓
Il s'est mit à chercher = 3

✓ ✓
Il s'est mit chercher = 2

✓ ✓ ✓
J'ai décidé de partir = 3

✓
J'ai décide partir = 1

After a preposition:

✓ ✓
sans hésiter = 2

✓ ✓
avant d'entrer = 2

✓ ✓
en train de parler = 2

pour + correct infinitive = 2

✓ ✓ ✓ ✓
il parle pour ne rien dire

pour + reflexive infinitive = 3

pour + incorrect infinitive = 1

Perfect Infinitive = 1 or 2

✓ ✓ ✓
Après avoir parlé = 3

✓ ✓
Après avoir parler = 2

✓ ✓ ✓
Après s'être levé, il... = 3 (Après s'être levée, elle = 4)

✓ ✓ ✓
Après s'être levé, elle... = 3

5 Inversion (insist after direct speech)

...a-t-elle dit = 2 (1 for inversion + 1 for s.v. accord)

6 Passive (by normal rules)

✓
Il était arrêté = 1 (if incorrect tense)

✓ ✓
Il a été arrêté = 2

✓
Elle était arrêté = 1 (elle était arrêtée = 2 if tense is correct)

Notes

1 Acute accent missing on Past Participle loses mark

Il a regarde = 0

2 Plural verb with 2 subjects – accept if either subject is correct

✓ ✓

3 Incorrect subject with 2 correct verbs – tick second verb

✓

Le femme est sortie et a regardé = 1

B NEGATIVES

= 1 (verb and subject accord are awarded by normal rules)

Award negatives in correct position as in last example

ne pas + infinitive = 3

✓ ✓

je n'ai pas compris = 2

✓

J'ai vu = 1

✓ ✓

Je n'ai pas vu = 2

✓

Je n'ai vu pas = 1

✓ ✓ ✓

Elle n'est pas allée = 3 (see 6, page 4)

✓ ✓

Elle n'est pas allé = 2

C INTERROGATIVES

= 3, 2 or 1 (NB verb and subject accord are awarded by normal rules)

1 Inflected

✓ ✓

Tu viens? = 2

✓ ✓

Tu as vu? = 2

2 Est-ce que + correct word order = 1

✓ ✓

Est-ce que tu viens? = 2

✓ ✓

Est-ce que tu as vu? = 2

✓

Est-ce que tu a vu? = 1

3 Qu'est-ce que + correct word order = 2

✓ ✓ ✓ ✓
 Qu'est-ce que tu en penses? = 4

✓ ✓ ✓
 Qu'est-ce que tu en pense? = 3

4 Inversion

 ✓ ✓
 As-tu vu? = 2

 ✓ ✓
 Viens-tu? = 2

 ✓ ✓
 A-t-elle fini? = 2

 ✓ ✓
 Viendras-tu? = 2

 ✓
 Viendra-tu? = 1

 ✓ ✓ ✓
 Quand viendras-tu? = 3

 ✓ ✓
 Quand viendra-tu? = 2

4 Separate Interrogative pronouns

✓
 Où? = 1

✓
 Quand? = 1

✓
 Comment? = 1

✓
 Pourquoi? = 1

5 Negative interrogatives

 ✓ ✓ ✓
 Tu ne viens pas? = 3 (viens=2: 1 for inflected q, 1 for s.v.a.)

 ✓ ✓ ✓
 Tu n'as pas vu? = 3

 ✓ ✓ ✓
 Est-ce que tu ne viens pas? = 3

5 Possessive adjective + noun = 1

- ✓
mon ami = 1
- ✓
ma maison = 1
- ✓
son vélo = 1
- ✓
notre jardin = 1

6 Interrogative article + noun = 1

- ✓
Quel homme? = 1

7 Partitive article + noun = 1

(du, de la, des, de, d' etc)

- ✓
du vin = 1
- ✓
des gens = 1
- ✓
de la viande = 1

8 Expressions of quantity = 1

- ✓
peu de temps = 1
- ✓
un kilo de raisins = 1
- ✓
un paquet de café = 1
- ✓
beaucoup de monde = 1
- beaucoup des personnes = 0
- ✓ ✓
le nombre de mes amis = 2
- ✓
la plupart de la famille = 1
- ✓
assez de temps = 1

E PRONOUNS

All pronouns other than subject pronouns and reflexives should be ticked. To gain credit such pronouns must be in the correct position and order.

1 Conjunctive

me, te, le, la, etc also y and en = 1

2 Disjunctive

moi, toi etc = 1

✓ ✓
chez moi = 2

✓ ✓
comme toi = 2

✓ ✓
moi aussi = 2

✓ ✓
moi-même = 2

3 Demonstrative

celui ✓ = 1

4 Possessive

le mien ✓ etc = 1

5 Relative

qui, que, dont, lequel, ce qui, ce dont = 1

6 Interrogative

Qui?, Que? = 1

✓ ✓ ✓
Qui est-ce qui? = 3

✓ ✓ ✓ ✓
Qui est-ce qui est venu? = 4

✓ ✓
Avec quoi? = 2

Lequel ✓ = 1

7 Indefinite pronouns

chacun, quelqu'un, quelque chose, tout = 1

Notes

1 Reward pronouns each time. Wrong pronoun does not invalidate correct verb and subject:

✓
Il elle a donné = 1

✓
Il a donné lui = 1

✓ ✓
Il lui a donné = 2

✓
J'ai vu = 1

✓ ✓
Je l'ai vu = 2 * see Note 4

2 Pronoun may score if verb doesn't:

✓
Elle lui a donnée = 1

✓ ✓
Elle, je l'ai vu = 2

✓
Je le voit = 1

3 Order:

✓ ✓ ✓
Elle le lui a donné = 3

✓ ✓
Elle lui l'a donné = 2

4 Correct Preceding Direct Object agreements gain additional marks

✓ ✓ ✓
les photos que j'ai prises = 3

F ADJECTIVES

Adjective + noun or pronoun form a marking unit. The whole unit must be correct with the adjective in its correct form and position.

✓
1 un beau jour = 1

✓
mon petit paradi = 1 (noun misspelt, therefore credit 1 adj)

8 Comparisons

✓ ✓ ✓ ✓ ✓
Il est plus grand que son frère = 5

✓ ✓ ✓ ✓ ✓
Elle était moins petite que sa sœur = 5

G PREPOSITIONS

1 With verbs

✓ ✓
sans attendre = 2

✓ ✓
avant de partir = 2

2 With nouns

✓
à l'hôtel = 1

✓
à pied = 1

✓
à Paris = 1

✓
dans le jardin = 1

✓ ✓
en face de la maison = 2

✓
de Paris = 1

✓ ✓
à côté de la gare = 2

✓ ✓
près d'une maison = 2

✓ ✓
loin du village = 2

✓
loin du gare = 1

✓
le bus de Lyon = 1

✓ ✓
au bord de la mer = 2

✓
à Alain = 1

✓ ✓
à destination de = 2

✓ ✓
en provenance de = 2

3 With pronouns

✓ ✓
avec lui = 2

✓ ✓
entre nous = 2

✓ ✓
sans elle = 2

4 Prepositional phrase

✓ ✓
au milieu de la foule = 2

5 voici and voilà

✓
voici un ami = 1

✓ ✓
le voilà (la voilà, les voilà) = 2

6 If à or pour used after regarder/chercher then subject verb accord not awarded

J'ai cherché pour un livre = 0

J'ai regardé à la télévision = 0

H ADVERBS

All adverbs and adverbial phrases and interrogative adverbs are rewarded (including expressions of time – see category 10) excepting très and bien. Award 1 tick.

I CONJUNCTIONS

Tick all conjunctions except et and mais. Tick the conjunction que.

✓ ✓
Il a dit qu'il... = 2

✓
Il a dit qu'il... = 1

✓
Il a dit que il... = 1

J EXPRESSIONS (Time, weather, idioms, interjections, greetings, proverbs.)

In general, attempt to apply the normal rules.

1 Time

✓
un jour = 1 (when meaning 'in the future' not in 'il a passé un jour à Paris')

✓ ✓ ✓ ✓
ex: Un jour, j'irai vivre à Paris

✓
un beau jour = 1

✓ ✓
un beau jour de printemps = 2

✓ ✓
pendant les grandes vacances = 2 (unit is pendant les vacances)

✓
l'année dernière = 1

✓
le dimanche = 1

✓
dimanche = 1

✓ ✓
dimanche prochain = 2

✓
au bout d'une heure = 1

✓
une heure plus tard = 1

✓
il y a une semaine = 1

✓
depuis une semaine = 1

✓
(à) demain = 1

✓
(à) bientôt = 1

✓
(à) ce soir = 1

✓

✓ aujourd'hui	= 1	
✓ hier	= 1	
✓ ✓ ce soir-là	= 2	
✓ ✓ en même temps	= 2	
✓ ✓ au même instant	= 2	
✓ ✓ en ce moment	= 2	
✓ ✓ ✓ à ce moment-là	= 3	
✓ ✓ pendant ce temps	= 2	
✓ ✓ pendant des heures	= 2	
✓ ✓ après quelques moments	= 2	
✓ après 5 minutes	= 1	
✓ ✓ quelques minutes après	= 2	
✓ ✓ quelques minutes plus tard	= 2	
✓ ✓ une demi-heure plus tard	= 2 (une demi heure plus tard = 1)	
✓ de bonne heure	= 1	
✓ ✓ c'était trop tard	= 2	only ✓ as an expression: trop tôt, trop tard
✓ ✓ il était tard	= 2	✓ ✓ ✓ But 'Il est trop gros' = 3
✓ ✓ il faisait nuit/noir	= 2	

✓ ✓ il faisait sombre	= 2
✓ de temps en temps	= 1
✓ jeudi matin	= 1
✓ le lendemain	= 1
✓ le soir	= 1
✓ le matin	= 1
✓ ✓ à dix heures	= 2
✓ ✓ il est dix heures	= 2
✓ ✓ ✓ ✓ à dix heures vingt/et quart/et demie	= 2
✓ ✓ ✓ à dix heures moins cinq	= 3
✓ ✓ ✓ à dix heures moins le quart	= 3
✓ ✓ il est dix heures vingt/et quart/et demie	= 2

2 Weather

✓ ✓ Il fait beau	= 2
✓ ✓ Il faisait beau	= 2
✓ ✓ Il faisait du soleil	= 2
✓ ✓ Il fait du vent	= 2
✓ ✓ Il faisait un temps splendide	= 2

3 Phrases with avoir = 2 (1 for correct expression, 1 for correct s. v. accord)

✓ ✓
j'ai assez de = 2

✓ ✓ ✓
j'ai mal à la jambe = 3

✓ ✓ ✓ ✓
j'ai parlé de toi à Pierre = 4

✓ ✓
j'ai besoin d'un stylo = 2

✓ ✓
j'ai besoin des livres = 2

✓
j'ai besoin de les livres = 1

✓ ✓
j'avais faim = 2

✓
j'avais de la chance = 1 (if wrong tense)

✓ ✓
j'ai eu de la chance = 2

✓ ✓ ✓
j'avais confiance en eux = 3

✓ ✓ ✓
j'en ai assez = 3

4 Numbers

un, deux, trois etc = 1 if correctly used with plural noun

✓
une fois = 1

premier, second etc = 1

✓
neuf heures = 1

9 h = 0

✓
moins 25 = 1

✓
deux examens = 1

✓ ✓
deux frères/deux sœurs = 1

5 Ages

✓ ✓ ✓
Quel âge avez-vous? = 3 (1 for quel, 1 for inv., 1 for s.v. accord)

✓ ✓
J'ai seize ans = 2

 ✓ ✓
une fille de trois ans = 2

6 Miscellaneous

✓
il y a = 1

✓ ✓
y a-t-il = 2

✓ ✓
il y en a un/une = 2

✓ ✓
n'est-ce pas? = 2

✓
peut-être = 1

✓
s'il vous/te plaît = 1

✓
Eh bien = 1

✓
D'accord = 1

✓
Zut (alors) = 1

✓
Mon dieu = 1

✓
parce que = 1

✓
Bonjour = 1

✓
Au revoir = 1

✓
ici = 1

✓ là	= 1
✓ ✓ C'est à dire	= 2
✓ ✓ de mon/son mieux	= 2
✓ ✓ ✓ ✓ quoi que ce soit	= 4
✓ ✓ à toute vitesse	= 2
✓ ✓ à toutes jambes	= 2
✓ Ça va?	= 1
✓ Oui, ça va	= 1
✓ bien sûr	= 1
✓ ✓ cela fait	= 2
✓ ✓ chemin faisant	= 2
✓ ✓ ✓ sans rien/mot dire	= 3
✓ ✓ je vous en prie	= 2
✓ ✓ ✓ aussitôt dit, aussitôt fait	= 3
✓ ✓ après la pluie le beau temps	= 2
✓ ✓ ✓ ✓ tout est bien qui finit bien	= 4
✓ ✓ ✓ aussitôt que possible	= 3
✓ ✓ ✓ aussi vite que possible	= 3
✓ ✓ voici comment	= 2

✓	en fonction	= 1
✓ ✓	en fonction de	= 2
✓ ✓ ✓	en fonction de ça	= 3
✓ ✓	Que faire?	= 2
✓ ✓	n'importe quoi/qui	= 2
✓	parce qu	= 1
	parce-que	= 0
✓ ✓	comme ça	= 2
✓ ✓	après ça	= 2
✓ ✓	beaucoup de	= 2
	quelque fois	= 0

General notes

Punctuation – incorrect punctuation will be tolerated.

Spellings – incorrect use of capitals will be tolerated.

– missed out or superfluous accents will be tolerated except past participle accents and where meaning would be obscured.

Accuracy – no ticks awarded for letter endings (appris par cœur):

A bientôt, Ton ami, Ecris-moi vite, Je t'embrasse

– ticks awarded for letter openings:

✓
Cher André

✓
Chère Annie

 ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓
Merci de ta gentille lettre qui m'a fait très plaisir

but no marks for communication

Page 29	Mark Scheme	Syllabus
	IGCSE - NOVEMBER 2005	0520

Conversion Table for 0520/2

Number of ticks Maximum 20	Mark out of 5 (for Accuracy of Language)
20+	5
16-19	4
12-15	3
8-11	2
4-7	1
0-3	0